



Восемьдесят пятая сессия  
Бамако, Мали, 7-8 мая 2009 года  
Пункт 8 b) предварительной повестки дня

## **УЧАСТИЕ В КООРДИНАЦИОННЫХ МЕХАНИЗМАХ СИСТЕМЫ ООН**

### **b) Доклад Объединенной инспекционной группы**

#### **Примечание Генерального секретаря**

В настоящем документе Генеральный секретарь направляет Исполнительному совету резюме доклада Объединенной инспекционной группы, озаглавленного «Обзор системы управления и административной деятельности во Всемирной туристской организации (ЮНВТО)», а также комментарии ЮНВТО. Полный текст доклада прилагается отдельным документом.

## **УЧАСТИЕ В КООРДИНАЦИОННЫХ МЕХАНИЗМАХ СИСТЕМЫ ООН**

### **в) Доклад Объединенной инспекционной группы**

Всемирная туристская организация (ВТО) была создана путем преобразования в 1975 году Международного союза официальных туристских организаций (IUOTO), и в 1976 году она переехала в свою штаб-квартиру в Мадриде, Испания. В 2003 году ВТО стала специализированным учреждением Организации Объединенных Наций и изменила свой акроним на ЮНВТО. Можно отметить, что она является самым молодым специализированным учреждением ООН, а ее Секретариат имеет самый небольшой штат работников.

На финансовый период 2008-2009 гг. Секретариат располагает 106 бюджетными постами, а двухлетний бюджет составляет 25.1 миллионов евро и финансируется в основном из взносов членов. С тех пор как Организация переехала в свою нынешнюю штаб-квартиру около 30 лет назад, ее основные бюджетные параметры оставались неизменными, хотя и наблюдалось некоторое движение вверх или вниз вследствие колебаний в располагаемом доходе. В этом смысле в течение всего этого времени в Секретариате не происходили сколько-нибудь заметные изменения в укомплектовании персоналом и в его рабочих процедурах.

На этом фоне группа инспекторов Объединенной инспекционной группы (ОИГ) осуществила в апреле 2008 года в Секретариате миссию продолжительностью в одну неделю, во время которой провела собеседования с персоналом Секретариата и представителями принимающей страны. Никаких собеседований ни с руководством различных органов (за исключением Председателя Присоединившихся членов), ни с представителями членов Организации группа инспекторов не проводила.

Инспекция Организации, проведенная группой ОИГ, является для нее отправной точкой, когда она впервые стала объектом проверки ее соответствия определенным стандартам Организации Объединенных Наций. Этот процесс контрольной проверки можно рассматривать как веху в жизни Организации, которая уже отпраздновала 60-летие со дня основания IUOTO. В докладе ясно говорится о том, что Организация пока не может соответствовать таким стандартам, несмотря на длительный и успешный опыт служения своим членам.

В своем ответе ОИГ временно исполняющий обязанности Генерального секретаря отметил, что он с удовлетворением ознакомился с указанными в докладе возможностями совершенствования. Некоторые из этих усовершенствований, а именно касающиеся вопросов управления, могут быть реализованы без финансовых затрат. Другая группа рекомендованных усовершенствований, наоборот, потребует ресурсов, которыми Секретариат в настоящее время не располагает, а потому их реализация займет больше времени.

В заключение временно исполняющий обязанности Генерального секретаря отметил, что долг ЮНВТО в том и состоит, чтобы предпринять твердые и целенаправленные шаги в сторону приведения Организации в соответствие со стандартами ООН согласно рекомендациям ОИГ. Вместе с тем, он считает, что при определении характера корректирующих мер и сроков их проведения следует полностью учитывать размер и ресурсы Секретариата.

Членам Организации предлагается принять к сведению доклад и представить свои комментарии по его содержанию.

(Оригинал: английский)

**ОБЪЕДИНЕННАЯ ИНСПЕКЦИОННАЯ ГРУППА**  
Системы Организации Объединенных Наций  
**Председатель**

18 марта 2009 года

Ref.: JIU/REP/2009/1

Уважаемый г-н Рифаи,

Я имею удовольствие направить Вам с этим письмом копию официально изданного на английском языке доклада, озаглавленного «Обзор системы управления и административной деятельности во Всемирной туристской организации (ЮНВТО)» (JIU/REP/2009/1), который подготовил инспектор Эвен Фонтейн Ортис. Копия этого доклада в электронной форме будет направлена координатору ОИГ в Вашей Организации.

В соответствии с положениями статьи 11.4 статута Объединенной инспекционной группы (ОИГ), доклад направляется Вашей Организации для принятия соответствующих мер.

Как предусмотрено в пункте 4 (b) Статута ОИГ, Всемирная туристская организация должна сама обеспечить перевод этого доклада на другие официальные языки Организации. Как только перевод завершится, окончательные электронные варианты, предпочтительно в Word, поставленные в формат А4 в качестве модели, должны быть направлены в секретариат ОИГ ([cokallo@unog.ch](mailto:cokallo@unog.ch)) для распечатки и размещения на вебсайте ОИГ ([www.unjiu.org](http://www.unjiu.org)). Вариант на английском языке будет размещен на вебсайте в возможно кратчайшие сроки.

В Приложении II настоящего доклада, озаглавленном «Обзор мер, которые надлежит принять участвующим организациям по рекомендациям ОИГ» указывается преследуемый конечный результат рекомендаций и отмечается, должна ли рекомендация, по мнению инспектора, выполняться исполнительным главой или требует решения руководящего органа.

В этом отношении я хотел бы привлечь Ваше внимание к тому, что рекомендации 1, 3, 4, 5, 7, 8, 11, 14, 19, 22 и 23 в вышеуказанном приложении требуют действий со стороны руководящего органа. Поэтому я был бы Вам признателен, если, представляя на рассмотрение соответствующего компетентного органа отчет о расходах, Вы бы высказались по поводу того, какие действия требуют эти рекомендации – принять их, отклонить или внести в них изменения.

Доклад будет направлен для информации остальным участвующим организациям Объединенной инспекционной группы.

В соответствии с пунктом 4 (d) статьи 11 статута ОИГ, мы были бы признательны, если бы Вы направили нам ваши официальные комментарии по рекомендациям доклада, а также все принятые по ним решения или резолюции.

Искренне Ваш  
Жерар Биро  
Исполняющий обязанности Председателя

(Оригинал: английский)

Г-ну Жерару Биро  
Исполняющему обязанности Председателя  
Объединенная инспекционная группа ООН  
Дворец Наций  
СН 1211 Женева 10  
Швейцария

Мадрид, 23 марта 2009 года

Уважаемый г-н Биро

Это письмо является ответом на Ваше письмо от 18 марта 2009 года (см. JIU/REP/2009/1), с которым Вы направили мне доклад «Обзор системы управления и административной деятельности во Всемирной туристской организации Организации Объединенных Наций (ЮНВТО)». Согласно содержащейся в нем просьбе и в соответствии с пунктом 4 (d) статьи 11 Статута ОИГ, я имею удовольствие направить Вам комментарии ЮНВТО по этому докладу.

Прежде всего, я хотел бы поблагодарить инспекторов ОИГ за их работу и способность проникновения в существо Организации, что нашло отражение в результатах и предложениях, включенных в доклад. Я с удовлетворением ознакомился с возможностями дальнейшего совершенствования, содержащимися в этом докладе, и считаю, что доклад представляет особый интерес, поскольку он подготовлен уже после вступления ЮНВТО в семью Организации Объединенных Наций: будучи первым докладом, подготовленным ОИГ без каких-либо предшествующих опорных точек, которые позволили бы проводить сопоставление методов Организации, он сам становится такой отправной точкой для оценки в будущем эволюции в методах управления и административной деятельности Организации.

Я убежден, что реализация рекомендаций доклада ОИГ существенно улучшит функционирование ЮНВТО и услуг, предоставляемых ею своим членам, в связи с чем я намерен перевести Ваши рекомендации в плоскость практических действий, предложения о которых будут представлены для рассмотрения членам ЮНВТО.

Разработка таких предлагаемых действий поднимает немало проблем для Организации такого размера и с таким бюджетом, как ЮНВТО. Хотя в докладе указывается, что «... взносы, под углом зрения системы Организации Объединенных Наций, очень низки», и, следовательно, признается, что ресурсы, которыми Организации приходится довольствоваться и управлять своей деятельностью, весьма невелики, из этого совсем не вытекает, что на основе этого фактора испрашиваются скидки в отношении масштаба и сферы охвата рекомендаций.

Для того чтобы закрыть этот потенциальный разрыв между целями и ресурсами, и при том, что поднятые в каждой рекомендации проблемы требуют внимательного изучения, я уверен, что могу рассчитывать на Ваше понимание того, что рамки рекомендаций в отношении характера действий и график проведения самих действий должны полностью учитывать размер и ресурсы Организации.

В заключение я хотел бы приложить одно конкретное замечание по докладу, предоставленное прежним Генеральным секретарем, поскольку, как я понимаю, оно будет очень полезно для доклада. Г-н Франжиалли может пожелать вновь встретиться с Вами впоследствии для обсуждения других тем.

Искренне Ваш  
Талейб Рифаи

## КРАТКОЕ РЕЗЮМЕ

### **Обзор системы управления и административной деятельности во Всемирной туристской организации (ЮНВТО) (JIU/REP/2009/1)**

Данный «Обзор системы управления и административной деятельности во Всемирной туристской организации (ЮНВТО)» входит в серию проводимых Объединенной инспекционной группой (ОИГ) обзоров систем управления и административной деятельности участвующих организаций. Цель обзора состоит в том, чтобы выявить области в практике управления и административной деятельности ЮНВТО, где требуются улучшения. Он сосредоточен на таких вопросах, как структура, управление, стратегическое планирование и составление бюджета, центральные службы поддержки, надзор и сотрудничество с другими организациями системы ООН и организациями частного сектора. Рекомендации 2, 6, 9, 10, 12, 13, 15-18, 20, 21 и 24 обращены к Генеральному секретарю для принятия мер. Ниже следуют рекомендации, представляемые для рассмотрения Генеральной ассамблеей и Исполнительным советом ЮНВТО.

Поскольку ЮНВТО вошла в систему Организации Объединенных Наций в 2003 году, Организация еще не завершила процесс приведения своих правил и процедур в соответствии с правилами и процедурами ООН. При подготовке настоящего обзора инспектор пришел к выводу, что в будущем по заявлениям о вступлении в систему ООН следует проводить, среди прочего, внешнюю и независимую процедуру квалификационной проверки соответствия. Поэтому рекомендация 25 обращена к Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций.

#### **Рекомендации для рассмотрения директивными органами**

##### **Рекомендация 1**

**Практику назначения Исполнительного директора Присоединившихся членом одним отдельным государством-членом следует прекратить. Пост может финансироваться из внебюджетных источников, но процедура выбора должна проводиться на конкурсной основе в соответствии с открытым и прозрачным процессом найма.**

##### **Рекомендация 3**

**Исполнительный совет может пожелать пересмотреть практику проведения своих заседаний вне штаб-квартиры, взвесив соответствующие потенциальные преимущества и недостатки.**

##### **Рекомендация 4**

**Генеральная ассамблея ЮНВТО может пожелать пересмотреть практику проведения своих сессий вне штаб-квартиры, взвесив соответствующие потенциальные преимущества и недостатки, и разработать статью, регулирующую условия, при которых возможны исключения, включив ее в Устав Организации.**

**Рекомендация 5**

Генеральная ассамблея ЮНВТО может пожелать пересмотреть свою действующую процедуру принятия решений на всех директивных уровнях для обеспечения проведения достаточно широкого диалога и переговоров между сторонами с целью достижения четких решений, являющихся предпосылкой для надлежащего ведения, управления и надзора за операциями, проводимыми Организацией, освободив тем самым Секретариат от ответственности за подготовку основы для ее решений.

**Рекомендация 7**

Генеральная ассамблея ЮНВТО должна обеспечить более полное участие государств-членов и повысить их руководящую роль в планировании, программировании и в процессе подготовки бюджета.

**Рекомендация 8**

Генеральная ассамблея ЮНВТО должна принять разработанные ЛУ принципы управления, ориентированного на конечный результат (RBM), и потребовать от Секретариата пользоваться ими в процессе управления.

**Рекомендация 11**

Генеральная ассамблея ЮНВТО должна потребовать от членов выплаты их задолженностей по взносам в сроки, указанные в Уставе и Финансовом регламенте.

**Рекомендация 14**

Генеральная ассамблея ЮНВТО должна принять статус, основные права и обязанности членов персонала Организации Объединенных Наций (ST/SGB/2002/13) и соответствующую политику гласности в финансовой отчетности, способствовать соблюдению этических принципов и добросовестности на рабочем месте, а также выделить ресурсы для соответствующей подготовки персонала по этим вопросам.

**Резолюция 19**

Генеральная ассамблея ЮНВТО должна предусмотреть ресурсы, необходимые для использования китайского языка в качестве официального языка Организации в соответствии с резолюцией 521 (XVII) Генеральной ассамблеей ЮНВТО.

**Рекомендация 22**

Генеральная ассамблея ЮНВТО должна передать функции внутренней ревизии, инспекции, оценки, расследования и мониторинга в ведение любой другой организации в системе Организации Объединенных Наций, которая имеет возможность выполнять их.

**С другой стороны, Генеральная ассамблея ЮНВТО должна обеспечить необходимые ресурсы по трем позициям из выше указанных функций на двухлетие 2010-2011 гг.**

**Рекомендация 23**

**Генеральная ассамблея ЮНВТО должна внести изменения в Устав Организации, предусмотрев в нем выбор одного внешнего ревизора с определенным ограничением срока полномочий и географической ротацией по странам.**